

**Regulation to amend the Examination Regulations for the
Life Science Informatics Master's Degree Programme of the
Rheinische Friedrich–Wilhelms–Universität Bonn
[University of Bonn]
and the Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen
[RWTH Aachen University]
from < Date >**

By virtue of Section 2, Para. 4 and Section 94, Para. 1 of the *Gesetz über die Hochschulen des Landes Nordrhein-Westfalen* [Act on the Universities of the State of North Rhine-Westphalia] (also known as the *Hochschulgesetz – HG*) from 14 March 2000 (*Gesetz- und Verordnungsblatt* of the State of North Rhine-Westphalia, p. 190) as last amended by Section 1 of the *Gesetz zur Weiterentwicklung der Hochschulreformen* [Act on the Progressive Development of the University Reforms] (also known as the *Hochschulreform-Weiterentwicklungsgesetz - HRWG*) from 30 November 2004 (*Gesetz- und Verordnungsblatt* of the State of North Rhine-Westphalia, p. 752) and by Article 33 of the University Constitution from 4 February 1991 as last amended by the Second Regulation to Amend the Constitution from 11 April 2002 (Official Announcements of the University of Bonn, Vol. 32, No. 7 from 17 April 2002), the Rheinische Friedrich–Wilhelms–Universität Bonn [University of Bonn] and the Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen [RWTH Aachen University] have adopted the following regulation:

Article I

The Examination Regulations for the Life Science Informatics Master's Degree Programme at the Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn [University of Bonn] and the Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen [RWTH Aachen University] from 29 September 2008 shall be amended as follows:

1. The German designation of the degree programme "Biologische Informatik" used in the title of the Regulations and in the first sentence of Section 1, Para. 1 shall be replaced by the designation "Informatik für Lebenswissenschaften". [The English translation in both cases is "Life Science Informatics".]
2. In the first sentence of Section 1, Para. 1, "bachelor's degree" shall be replaced by "academic degree".
3. In Section 2 the designation "Master of Science in Life Science Informatics" [used in the German version] shall be replaced by ""Master of Science" im Studiengang Life Science Informatics" [in the German version. The English version remains unchanged: "Master of Science (abbreviated as M.Sc.) degree in Life Science Informatics".].
4. In the first sentence of Section 3, Para. 1, "first academic degree" shall be replaced by "academic degree".
5. In the second sentence in Section 3, Para. 2, "totalling 12 credit hours" shall be replaced by "totalling 18 ECTS credit points".
6. In Section 3, Para. 3, the following two sentences shall be added at the end of said paragraph:
"Should it be determined that the individual candidate lacks prior education in certain areas,

admission shall be granted under the condition that he/she acquires this knowledge in bridging courses he/she is assigned. Bridging courses in computer science, biology and chemistry will be offered in the form of intensive courses before the start of the lecture period of the first semester."

7. In the third sentence of Section 4, Para. 2 "shown in Annex I" shall be deleted.

8. Section 5, Para. 1 shall be supplemented with a third sentence:

"The evaluations of masters' theses shall be written in English."

9. In the seventh sentence of Section 5, Para. 5 the words "master's thesis" shall be replaced by "master's thesis". [This amendment affects only the German version.]

10. In the second sentence of Section 10, Para. 1 "following the schedule in Annex I" shall be deleted.

11. In the fourth sentence of Section 10, Para. 6 "listed in Annex I" shall be deleted.

12. The eighth sentence of Section 10, Para. 6 shall be changed from "The Study Regulations may specify further particulars." to "Study regulations may specify further particulars."

13. The following shall be inserted following the eighth sentence in Section 10, Para. 6: "The individual's attendance at lecture courses shall be a prerequisite for admission to the final examination for the respective module. In the case of lecture courses with tutorials, the individual's successful participation in the tutorials shall be necessary for admission to the final examination."

14. In Section 10, Para. 6 the following sentence shall be inserted at the end of the paragraph: "A maximum of three absences shall be permitted."

15. In the third sentence of Section 19, Para. 3 "for the specialised-study semester designated in Annex I" shall be deleted.

Article II

This regulation shall enter into force on the day after its publication. It shall be published in the *Amtliche Bekanntmachungen* [Official Announcements] of the University of Bonn and RWTH Aachen University.

Executed pursuant to the resolutions adopted by the Faculty Council of the Faculty of Mathematics and Natural Sciences on <Date>, by the Senate of the University of Bonn on <Date> and the resolution adopted by the Rectorate on <Date>.

Bonn, <Date>

Aachen, <Date>

Matthias Winiger
The Rector
of the University of Bonn
Dr. Matthias Winiger

Burkhart Rauhut
The Rector
of RWTH Aachen University
Dr. Burkhard Rauhut

University Professor

University Professor